

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة قاصدي مرباح – ورقلة -
كلية الاقتصاد والتجارة وعلوم التسيير

قسم: علوم التسيير



مذكرة مقدمة لإستكمال متطلبات نيل شهادة الماستر أكاديمي

الميدان: علوم إقتصادية ، علوم التسيير و علوم تجارية

الشعبة: علوم التسيير

تخصص: تسيير المؤسسات الصغيرة و المتوسطة

من إعداد الطالبة: نصيرة مناصري

بعنوان:

دور التدريب في تحسين أداء العاملين بالمؤسسات الصغيرة و المتوسطة
دراسة حالة مؤسسة مومن لإنتاج السميد و الدقيق - سيدي خويلد - ورقلة

2013/06/18 :

:

! # \$ % & ! " .. -
' # \$ % & % .. -
..... # \$ % & & & .. -

2013/2012

! "
' # & # \$ % # #
 , (+)* ()*
 /) 0 ! - .
, 75 3 ! (12 3 1 4 5)6 ! & 0*

! "

! # %

& '

. 4) 345 26\$ 2 0 1 +,- .% ' / + ()*
: 5 . (\$) , ,)) \$ 8 (9 \$ ')* 8 7
; .

:

\$! " #
 . / ! 0)) 1 , -) % \$ +) * ' (\$ \$ % & #
 ' \$ ' 2 / ! () 3 -) 4 5 # 6 \$ # ! \$ *
 6 8 # - 9 " (# 7 # \$ " () \$ #
 " < \$ - =) \$ + \$; ; 9 ! # # .) 1 \$ #) \$
 7 , # # 9 \$ \$ 7 / > # ? - \$ + \$ \$: #) ; /
 / ! \$ - 1) \$ + \$ & " \$ 1 \$ (# ? - \$ +) @ \$ - < " %
 : (; # \$ * A \$ \$. B ! " # \$. B)
 C >) \$) ? B) \$

:

C (! +) ; + " + \$ \$:

DEFGHE I

JK LIMOKFFGF PK QNM-HRSINU KFS WIGUK PKF ROSIXSEF WKF LIGF THLNMRUSKF YGT PELKUPKUS PK OKF TUFSSGSINUF FGMNGS Z IR IGHIT[MK PKF O\RU]KHKUSF IRLTPKF YGT NUS WKG KS PRUF WIKUXTNNUUKHKUS PKF RORIMKF LNGIMKF ESR^VFFKHKUSF PRUF PDKMF PNHRTUKF KU IRTFNU PK OKF O\RU]KHKUSF IRLTPKF LKGXKUS ONUPGTMK Z WIN^FNWFOKUOK PKF ONUURIFFRUOKF KS PKF ONHLESKUOKF YGT NUS ESE ROYGTFKF LIGF \$ _ \$ OKSSK ROOMN'S IR UEOKFFISE PK HKSSMK Z dNGM WKF ONUURIFFRUOKF KS WKF ONHLESKUOKF PK SIRXRTV KU ONUSTUG b PK IZb HNUSMKM IR UEOKFFISE PK IR QNM-HRSINU KS PKF LIM]IRHHKF PK QNM-HRSINU Z HKSSMK KU CGXMK PRUF WK TUFSSGSINUF PRUF WK ^GS PKPEXKINLLKMK WK ORLROTSEF KS WK ONHLESKUOKF PK WGMF KHLWDEF KS PK WGM LKM-HKSSMK PVKeKMKMKGMF QNUOSINUF PK HRUT[MK KQOROK C

FNSF ONE I

g WK LKSISKF KS HNdKUUkf ESR^VFFKHKUSFb QNM-HRSINUb IR LKMMN-HRUOK PKF KHLWDEFb LIMPGOSIXISE C

11		# 1 " 1 !
1\$	%	# 1 " \$!
1&	'	# 1 " & !
1(	%	# 1 " (!
1(	)	# 1 " * !
1*	'	# 1 " + !
1*	%	# 1 - , !
1+	. /	# 1 " 0 !
1,	'	# 1 " 1 !
1,	%	# 1 " 12 !
\$&	% 34	# \$ " 11 !
\$&	5 6.%	# 1 " \$ " \$ " 1\$!
\$(	7 8 6.%	# \$ " 1& !
\$(	9 : ;	# \$ " 1(!
\$(	@ 9 . % A B <= > ?	# \$ " 1* !
\$*	' B %4 7 . % = @	# \$ " 1+ !
\$*	@ 'C <. . % D E	# \$ " 1, !
\$+	FC <. 9 : = %)G H 7I @A J B	# \$ " 10 !
\$+	A = % ?)	# \$ " 11 !

	@A J B .	
\$+	% . % A B FC B% @)	# \$ " \$2 !
\$,	@ . % A 6 K 4I / %	# \$ " \$1 !
\$,	@ ? / B%	# \$ " \$\$!
\$0	@ 9 . % IJ / 5 H <.	# \$ " \$& !
\$0	@ . % 7I L E ?	# \$ " \$(!
&0	@/) KK =7I)? E	# \$ " \$* !
\$1	@ 'I)? E 7 F %)?	# \$ " \$+ !
\$1	@ ? ;)	# \$ " \$, !
\$1	) ? 'I) 7 M? : = @/ F N 7I:	# \$ " \$0 !
&2	L B) ? 'I)? E 7 F @ ' : J)BB	# \$ " \$1 !
&2	L. 7I :)B = : ON K @7	# \$ " &2 !
&2	) = 'IP % 6 9 < / ? N @/ N	# \$ " &1 !
&1	B 7? I? ? B HN / B% @ ?E 7 L. %	# \$ " &\$!
&1	@ .). HN / D 7 L. 6	# \$ " && !
&1	) ' % ?= L. 7I 6 K @/ M?	# \$ " &(!
&\$	@ 7I M / B%	# \$ " &* !
&\$	% Q 7I / B% @ % 7I ?E	# \$ " &+ !
&\$	<B ?E L)% @/	# \$ " &, !
&&	/ 7 IP % 6 9 < 7I @) % ?E ?E ON	# \$ " &0 !
&&	) B % ?E L)% @/	# \$ " &1 !

&(	/ R ?E % 7I / B% @ % S	# \$ " (2 !
&(	/ R 9 T %4 B% @ % S	# \$ " (1 !

.....
.....
.....
.....
.....
.....

:

!
- ' (') * + , & % " # \$
- / 01 ' (% " & .
3 2 & / %)0, & .
55..... \$ 4 # \$ %)0, # \$
55 67 % " & .
5:..... 767 * 98 . ' %)0, & .
5;.....) %# , & .
5=..... ' 0 %<\$ & .
53..... >

' # \$ " %& : !"

?5.....
??..... 0 % " # \$
??..... / @ 0 % " & .
?? %)0, & .
??..... 0(/ %# , & .
?: ' (B4 & , < @ 0 A 4 %)0, # \$

?: @ 0 A 4% " & .

:; ' (B 4 & , < %)0, & .

:=..... >

:!.....

C5..... <

CC.....D >

!!

* + # \$) " # !% & ' (#
 !) " / 0 1 2# 34 5 \$) \$, -.% ' +
 % ' :\$ * ; \$ / 5 2) + # 6!% -.7#4 8 9
 !) % ! 2# / 0 # ; / 5 #2 < < ,#
 > 00 2 + 0 ! #) ! % = 5 8

/ 5 5 () 5 "\$9 . ,# . #2 - 9
 2 4) = 9 / 0 . !# 2 4 2# . ! ?\$ @
 ! / 0 A * /\$ + . # = 9 2# # / ; <5+ 4
 >= 9

< ,# % / 4 , 5 % % 2 9 = 5 / 0 B# 5 0
 / 0 4 < 5 \$) 9 2 9 = 5 %# #
 * 2 * ! (4 2 . ? : &# 3 !# \$4 / ! 2
 .% # 6 # 4 ! %) + 2 ! \$4 :#
 > 2 +=.\$# / ! ! # / 0 / !% !# 2 9 ! 3 % 1 #

E % ! D \$ \$,4/ 2 ! / 0 = C
 G ' + 2 = 5 T 8
 > H I '% \$, ; A

G / ! % 2 = F# %2% K J
 G ' + # %# " 2 \$ \$ M L
 G ' + !# / 0 .% 2 ' ' / \$ K N
 G * % 2 = 5 "5P3 " K O

\$ %2 2 0 2 # / 0 8 BC 2 = 5 / 0 = 9 5 K J
 > # ;

>+ 9 4 + \$ #2 5 K L
>+ ! 5 ; 0 .% ! ' ' / 5 K N
> * \$5 /! 5= 5 /!% 0 ! 2 2 \$ 5 K O
:_____

P 4< ' + # 2 = 5 8 P F# % % 4 K J
> ! & 0 ! %
> = , 4 5 7 C /! % #D K L
:_____!"

> ' + / 5 ! 4 K J
> ' + * % 2 = 5 "5? #4 K L
> ' + P3 ! 4 K N
:_____

E %2# D? ! + \$ M J
E ! 4 6@%) 0 3; 2 = 5 # 2 0
> !% %\$ 2 8 0 ' ; @! # % ' H 2 %P 5 K
E %2# ! ?D?) ' M L

6@% 0 ' ' 2 R % 2. F "D
E ! 4
> C % (A" A \$ ' ' ' 2 2 / K

E %2# M N
E ! 4 6@%) 0 2 # 2 = 5 "5 0
0# A\$, # "F 2 = 5 5 () 2 = 5 < 3 # \$ "F ! A\$, 5 K
> L)SJT

E %2# % + \$ M O

E ! 4 6@%) Q ' + % 2 = 5 / 0 50
> # 2 = 5 / 0 " U + #3 / 2%K
:_____!"

" # %#PC / 5 5
9 ! 2 2 ! / 0 4 < 5 \$) 4 5
/ H) + 2 ! \$4 * 2 * ! (. ?) &#
> = 9 / 0 6@%- 5 !% # \$ % % \$ 6 # 9 =H 7 C 4 A H4U
:_____

E % ? % \$ @ \$
% = 4 / 3) 0 = ; & ' % 0 * # 0 E % \$ M J
> 3 < 0' % # & 3 R %
4JV # 5 # 3 % = 4 ! & 4 + . " E % ? M L
> ! 5 #' U / LSJN % < ! , NS D
:_____& # \$ %

7 C P 0 6 % "\$5 # :# % # \$, 4 # W . 6!% ; /
\$! % %# P / 0 4 ; 4 , % , "\$9 !
! @ ! 2 # 2 6@% X A ; . ! 5 + . \$
E A 0# % # P 6!% !) 8 9 # % # 3A2
A \$ E " P 2 :# U) < % % E . 6!% K
> 2 (#9

2 P = 0 ; % 8 4 # ; # %2 ; / () 0# % E 6!% K
6 # %2 ; 0 2 %# 1 X 5) # 2 = F# 02
> @ % \$ " @ 4
:_____ '(
> 2 (#9 A \$ E P "
:_____ ')

> \$ 4 + 0 ' %U 0# < % #% # & 5'# #2 K

> #/ 0 & # % 4 #2 K

:_____ * !

1 2 / (0# < % E 4 (# / 0# %3 7 C 2 5

9 E " # A 0# 2 = 5 / 0 . ' ; 4 9 .

% 0) 0# 2 (#9 %") 2 = 5 "5

> % C

Q 3 H # ' + 8 4 % 0 %" . 5

!% = ; 9 E " # ,4 3) Q 3 M < M & 3 R %

> # 2 = 5 "5 P3 %" 2

% \$ " @ 46 ## %2 ; 0 2 1 X 5

> @

!

! " #

&/ 0" 1 /2 * + , - . & ' () % " \$

&/ < / ;)5 ; :3 # 3 & 0" 4 5 6 " (- 5 0 8 53 0) 9

/' 6 (&=4 " , , #(6 " , "6 \$

% /" :/ / # / < , 2 > ") , < # 8 ? @ #

" \$ # A " - A &=.# A 6 : 5 3- 4 5 ,

* / ./# #53 , = , B 4 , 0

3 C 3 = C # 3 4) 6 4 (3 8!

\$ 5 8 5) 5 0 5 8 4)& < D+ " 4 ? 7 \$

/ /" 5/3 /3 0 , 1 4)& < 4) #9- 8 \$ " A 3

E 68 :3 # " 3)\$6

:

& ' ("# \$ % !
1, - + ./ 0) * +

"# (2 :)

" 0 : 3 4

: - 7 8 ')9 2 ! " 0 "#4 % 5) 6

6 * " 0 " / " 0 = ! ; < " 9:7% : -2 :7 # " !
1⁷: 8

\$.4 2 I . BC DEF GCFH 4 @ (2A < 79 ?)9 # ! \$
1^J

!7) " 0 (7 7 6 2 4 700 I . * :7% ,
1^N: + , - 50 "# M % 4 67 K 0 I . L -

R 6+ " R ! Q " 4P + 0 I 8 92 "# 90 :# ! %
U , 9 T 1^S : + "

@(2 I # / 0) :7% , : " 0 V
W : * + 7 <2 0

(2 : 2 3 4

: X Q/ (2 % 8M

¹ عمار بن عيشي ، اتجاهات التدريب وتقييم أداء الأفراد ، دار أسامة للنشر والتوزيع ، الأردن - عمان ، 2012 م ، ص 14 .
الداوي الشيخ ، تحليل أثر التدريب والتحفيز على تنمية الموارد البشرية في البلدان الإسلامية - جامعة قاصدي مرباح ورقلة - الجزائر ، العدد السادس ، 2008 م ، ص 11 .

² عمار بن عيشي ، رص 14 .

³ عمار بن عيشي ، ص 13 .

⁴ سهيل زغود ، العملية التدريبية ودورها في تحسين أداء العمال في المؤسسة الاقتصادية ، مذكرة مقدمة ضمن متطلبات شهادة الماجستير في علوم التسير ، غير منشورة ، جامعة الحاج لخضر - باتنة - الجزائر ، 2007 م / 2008 م ، ص 96 .

⁵ أحمد بن عشاوي ، التدريب الفعال وواقعه في المؤسسة الاقتصادية ، مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماجستير في العلوم الاقتصادية غير منشورة ، جامعة قاصدي مرباح ، ورقلة - الجزائر ، 2002 م / 2003 م ، ص ص 26 - 27 .

1 2 ' (/ % 9 (' Q/ " / M /M 2 # & ' (!
 "# 2 2(% "# # "- #(7) I. 0 # 90 # & ')(! \$
 1 R#2 Z 2 "# - * 9/["# Y
 # & ') * + , - " ! %
 : Z 2 V
 '] N Z 2M \ (2M
 : Z 2 6 V
 '] S 2 Z 2M 6 \ (2M
 : ((2 92 V
 (2 '] (\ ((2 92
 : 92 = 0 V
 '] J = 0 \ 92 = 0
 : "/ V
 U' T Z 2M] N "/ \ (2M
 8 "- - ! ! < # & ') ./ 0- " ! S
 1 5) # (' + %
 7 - " #4 : 2)
 " #4 : 3 4
 ! @R % 04 #2 A ! " #4 , ' 0
 : .2 , % 6) .
 % , # + 7) 82 # ! _ / 3 2 ") 82 : 72 :) 2 : ' ^ >
 1 ` : # <8 4P 4

بلال خلف السكارنة، إتجاهات حديثة في التدريب، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة، عمان – الأردن، 2011 م، ص 19⁷.

" 4 Y * % _/8 02:72\$: 4 K 6: , ^ J
1^a :

9 / [: 72\$: " (M 9 6M +8 M (* : ' ^ S
1^b : ' # 2

@ % , # 2@ + 7) 82 72\$, 0 , Q/
(8 7 - (7 < 7 6 7 #) 2 ,
1 % # + , - 7 - % 9 72 - # < 8 4P

- : 2 3 4

: >^c Q/ 7 - @

3Qd)M ("R Z 5 7=0 Z 2M 5) ' 9 ') ^ >
e "#) - ./ (' %

d) d d (5)) 2 % ' ! (2 (2M ') ^ J
e 2 ' # ' 99/

* 0 - ' < 9 @A (! * 0 R#) ^ N
e

I % (! (2M "#) f0 !"# - (f , Q/M ^ S
1 4P 4 / * % =) L % , # (! ' #

4 : 3 4

: >> ')/ 4

e))/ ^ >

e ' (M ^ J

8 حسن أحمد الطعاني ، التدريب الإداري المعاصر ، الطبعة الثانية ، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة ، عمان – الأردن ، 2010 م ، ص 15

9 محمد عبد الفتاح الصيرفي ، التدريب الإداري ، دار المناهج للنشر والتوزيع ، عمان – الأردن ، 2009 م ، ص 16 .

10 نجم العزاوي ، التدريب الإداري ، بدون طبعة ، دار البازوري العلمية للنشر والتوزيع ، عمان – الأردن ، 2006 م ، ص ص 14 – 15 .

11 أحمد بن عيشاوي ، المرجع السابق ، ص ص 50 – 73 .

e , - ^ N

e g 2 " 9 ^ S

e g 2 . 2 ^ W

1 g 2 " 0 ^ X

0 ' : 2

Y@ # :)

+ - : 2 !" Jcca 2 !: Y@ # : # "6 >
1: 9 M

: .- , - # (!

- #2 ' M ; " 0 96 ! 8 4P _ /8 V
e +

1 + ! - 4 4P % , V

2 , 2& 1

: # " Q .- , # 7 8 7(

1 + f6 -

: (# = : , Q/M 7(V

, - , Q/M 7(: U>V > T : "6 (

- 9 M +	' +) <9
------------	-------------

1 9 6M + % @ -	1) <9 + % @ -
- #2 ' 0 ; " 0 -	1 + " - #P -
1 +	% @ -
4 4P % @ -	1 +
1 + -	

1) #
' 1 \$
: 2 7 8 7(# 2 , 2&
1 K f (% gR 2 " " - 96 f (2 / -
: (# = # (3 4 2&
2 , Q / M 7(: U > V J T : " 6 (

- 9 6M +	' +) <9
2 - [90 2 -	f (f ("P 2 % M -
1 ' .-	1

1) #

& 5 1 %
" 4 67'
: " / g#2 7 8 7(# 2 , 2&
5R0 = g#2 # ! - P) " Q 49 g#2 " -
9 / 8 , # I - (' < - P _ R 9 /

1 49 72 % =M

#

2 , 2&

"#R - , 6 M " -

1 + "

: ' , Q / M 7(# (3 4 2&

(' = ! + + f 0 % M % = 9 -

% 9 ; < + ; f ! 9 "#) 82 ' ! 4 R

e + (+ "# * !"# 0 ["# - "#) P2 ' -

% 9 ! + f= _ /8 ! ' = \$; < : P Q -
 1 8 # 9 " " "
 : R9 M R
 : R9 M R 7 8 7(# 2 , 2&
 e (#9 / M R ' (M - : -
 - ! M R R / . 2 : R 2 -
 1 M gR 2 ; 4 # 2 R9 M
 : # 9 gR 2 : gR 2
 2 * 0 ')M R# % (2 () A (2 f -
 e#2
 (f(8 # #) gR 2 "Y < -) A R@(' + -
 17 "# " + Y " % %
 # @Y@ ! ,)9 : 2)
 2 ! " Jcca 2 ! : # : : @Y@ : ! : ,)9 : # " 6
 1 :)) / + Z 2M % 4 -\$:
 : % .- , # # (1
 e 02 - @ -
 e 02 (-\$ - @ -
 ' (M "(2 7 8 -\$ g 2 5) - % @ -
 e)) / +
)) / + U I 2 I T Z 2M % -\$ -
 1
 : # " 02 .- , # 7 8 7(# 2 , 2&
 e + - #P -
 1 + % f6 @ -
 : (# = , # # (3 4 2&
 : , # , Q / M 7(: U > V N T : " 6 (

Z 2M % 4 -\$	' +
) ) / +	) <9
1 + % @ -	) <9 + % @ -
-\$ g 2 5) - % @ -	% % @ -
1	1

1) #

' 1\$

: 2 7 8 7(# 2 , 2&

1 + 8 f (-

: (?= - - # (3 4 2&

: 2 , Q/M 7(: U> V ST : "6 (

Z 2M % 4 -\$	' +
) )/ +	) <9
f (' 2 -	% ' 8 2 -
1 +	1

1) : 9

& 5 1%

67'

: " / g#2 7 8 7(# 2 , 2&

3 = "(2 R 9 M K 0 ; / 49 g#2

1 -

=) @ ' , Q/M 7(: , Q/M 7(

: (

' , Q/M 7(: U> V W T : "6 (

Z 2M % 4 -\$	' +
) )/ +	) <9
Q/ Q0 M / % M -	1 R 2 (% M
1 = 4 " =	
1%)/) M % M -	

1) #

: # 9 gR 2 : gR 2
 e = ' 2 Q Q/ .) + (" -
 99/ ! -- 0 - 5 ") 0 2 -
 2 f= % R 8 <8 ' ' A ((e 2
 " 0 @ ! -\$ - * @ -
 ' 2 Q/ @ Q/ .- % (6 ! % 9 2 " Q ! 4 P e = Q
 2 @ Q/ + - 4 -\$ " -M -
 ' (2 f % "- -\$ 5 4M @ -
 I Q R ' + 2 8 2 (' / 5Q) I + #8 " -
 1' / 2 P 0 @ " U' T 2 [* /

(:)
 1: + : 2 !" Jc>c 2 !: (: # " 6
 : .- , - # (!
 e ' + 7Q 8 * % , -
 e +) (2M ! * % , -
 e +) (2M 7Q 8 * 6Q -
 ' +) @ "# & ' 0 ' 9 ; " 0 -
 1h (P
 : # " Q .- 7 8 7(# 2 , 2&
 1 + "# (2 % % , -
 : (9/) Q , # , Q/M 7(# (3 4 2&
 1 , # , Q/M 7(: U> ^ X T : " 6 (

' +	' +
1 ' + % @ -	<9 ' + % @ - 1)

1) #
 : 2 ^ J

: 2(.- # 2 , 2&

1 (% 2 f@ % M -

: (Q/ # = # (34 2&

1 2 , Q/M 7(:U> ^ `T : "% (

' +	' +
f (-	f (-
e ' +	1 +
e >Jc 2 "(-	
3)6% f (96 -	
1h (P / ' +	

1) #

: (5) ^ N

67'

: # 2 , 2&

' 2 f (% 7 I. 2 2(% ! 3 =) P2 49 g#2 -

1 2 M)

#

: ' # 2 , 2&

1 # (M (# 0 " 2 -

#

: (= - # (34 2&

1 , Q/M 7(:U> ^ aT : "% (

' +	' +
, 2M) " / -	R 2 (" / -
6 / 2M I	1
1' = 4 ;	

1) #

: gR 2 % # "6 ' 9 6 : gR 2 ^ S

U T 0 < @ (8 % + * -

eJ 0 U Tf < @% I + ! 0

! 0 U T 0 < @ ! (8 (2M + -
 e`JJ!c 0 U (2M T f < @% I +
 ! 0 ! 0 < @ ! (8 +) % + -
 e >! ccX 0 ! U (2M T f < @% I +
 ' Q 8 \$! % I 6 \$ # ' Q 8 -
 e J ! c > ` 0
 ' Q 8 \$ + (2 % I 6 \$ # ' Q 8 -
 e >! Sbb 0
 ' Q 8 \$! +) % I 6 \$ # ' Q 8 -
 1 >! S `` 0

/ 2# : f)
 " 0 - : 2 ! " Jc >> 2 ! : / 2 - : # ' 6
 1 :) < 9 ' + (2
 : % . - , # : , - ^ >

e _ 9 / (7) 8 3 = % =) -
 e R @ () < 9 ' + * % " 0 5) * # P -
 ") 7 I . " 0 - @ -
 e "# (2
 e # (2 \$ " 0 % ' + . - * -
 ' d + % d d # 0) " 0 4 5) % =) -
 1 R @ ()
 :) 0 # " 0 . - 7 8 7 (# 2 , 2 &
 e . # " 0 R @ () < 9 ' + % @ " _ 9 / " -
 1) < 9 ' + I 8 % @ -
 : (=) 0 , # , Q / M 7 (# (3 4 2 &
 1 , # , Q / M 7 (: U > ^ b T : " 6 (

(2 " 0 -	' +
) < 9 ' +	) < 9
" 0 8 % @ -	% - # P -
. - 7 I . % @	< 9 ' + "# (2
e	e)
% ' + . - *	' + f6 # P -

e " 0 5) % =) - ' + % #0) 1 R@C	1) <9
---	--------

1) #

: 2 ^ J

: (=) Ø 2(.- Q/ 7 8 7(# (3 4 2&
1 2 , Q/M 7(: U> ^ >c T: "6 (

' + (2 " 0 -) <9	) <9 ' +
1 Q Wc .- 2 -	Q Nc 2 - 1 + -

1) #

: (5) ^ N

. " 4 67'

: # 2 , 2&

" A g-2 ! 49 g#2 / " 0 3 =) P2 -
1 (M

#

: ' 7 8 7(# 2 , 2&

1 -P) R (- : M -

: # (3 4 2&

15R ' Q(P Q ! 0 % M =M : / 2- : -

: gR 2 % ' 9 : gR 2 ^ S

I d4 d Qd Z. 2% M L. " 0) Ø " P2 + "/ -

e (Q

e + " 0 % + L. 6 " 2 -

' Qd T I d @d4 d- , - 7 - f (9 + 5) " 0 " P2 -

e U ' \$

" - " ! 8 " 0 g f= % 9 Y + -
 e 0
 ?d= A 7d2 ! d d Y " P2 7& 72 49 + 5) " P2 % = " -
 e? 9 8 & 00 *
 + K R @ % - " 0 " P2 8 8- " 0 gR 2 6 9 " -
 e K R 8 9 M " % PM (" 0
 d 2 0 ' (! " P2 .- 5) M ,) " -M " -
 e 00 K A R 49
 e = 50 % "- RQ , P + " -
 e "#R , = 0) 0% , 9 ? A + ,) 5) " P2 -
 e .- 0 @4 70 M ./ \$ A + @4 -
 e " 0 gR 2% P2 6 K % " + 6 -
 d d 7 M K \$ 7 % 2 " A #4 _/ -
 e 5) % Z , = 2 (-
 e Q# - [+ Z 2 %) -
 1 @ .. % f(.- Z 2M .. + 2 -

" !
 ! " # \$ %
 * , - .) * + \$! " ! & \$' (
 6 1 " \$2 / 3 4 5 1 4 * /! 0 . !
 . + " "# * , 4 +7 /! / (%
 6 8 " 5 8 # \$93 \$ 5 : & 4 0
 2 \$ (# 8 5 54 / , ' 1 # /! , 2 ! \$ 5;
 / = ' # 8 /) 7 5 < 5 ' 8 / !4 ;# ! 1 # 0 3
 6 & 4 : & 4 > .
 /! (# 8 / ' 3 & . % / !4 \$7? *
 A ! \$ (B ; # & * ,) @ , ' 1 , 4 : "&
 6 , & "# ! > . 5 1 :&5 24 2% % 1 3 @
) & 5 C \$. /" /) & 5 @
 # 7 :& , D' 1 . # 2 E@ 8 93
 6 \$' (# 1 A ! 0 . 4

\$ % # & " !

!

() * \$ " ' .

* # + (% ,) \$ % & ' (" #
! ' 0 # ' + 1) # - % . + /

5 0 \$ % & 6 - " / % 7 + +2 34% +, 0

! 8

% " ' .

0 <) \$ % & ' (: , 6 - ; " / 9 . : 8

! @ 4 \$ / A 0 # ? 2) > , = 8 ' (

5B 9 C +, 8 0 9 / . ' + \$; : 8 7 , 34% +,

, ') ; . " (\$ 0 +, (/ B8

\$; 34% 9 >) = A :. : +, % . ' : 2 :

' ' 9) ' 2 < 0 , & / < / 2 /

" ' ((8 2 ' A +, 3 " . D = ' A :)

! : =

(# + & + " ! ' .

9 0 0 ; " / ? ' : 0 \$ > + 0

E ; " / 34% +, 8 0

, ? @ 4 8 \$; / \$ 9 ; ' % " . - ,

F 0 ' .

+ %) ; 80 4 ' , , ' " + - /

E + " G \$; ? 2 0 + ;

! 9 N MKLL ! J H ' I J H ' .

E + +, . E ' :

! ' : Q> EJP O KKHE :

RL	= ' ;
\$ (RL	5 9 ;
9 (S	' T 9 ;
\$ (PR	" 9 ;

! (0 "

*+ O " !

0\$ -;) - +, \$; = ? ' # 4% +, :
! (/ * . 80 . ?'

*+ O " ' ;

! 8 9 ' ' 9 ? ' :

! U' EJP O KPHE :

	'	
VS	PL	4
KR	R	.
KLL	PR	N

! (0 "

+ , 9 ' ' (\$ 0 ' 6B 8; 4% @ % Q> B8
\$ >2 + C \$ & 4) 2 @4? 2 9 =
! 9 = N 4% . +,

!

* (+ " , - . + - / % # & ' # (# #) % # \$! " " ! " "
2 # # (\$ # * (1 - % ' 0 * \$ (#
6 7 8 # 9 . & & % 2 # & 5 1 5 & 3 4
< # ' 8 ; & + % / ' * # / / : 1

" !

- ! -

% '-1" + /& 0- % -, . " # \$ %&' \$() * +, "

96 + : 6 5) 5 6- 7(. 8 ." 2 '\$' 3 4&

: 6 6 . 64 ? : ? ;<) = 4 4>

7 & . B+" A 9 > + ?" ' @ > + : = 0, ?" 9

6&) 0- @ > 0- : - π * % 5

6 6(') \$ " A ; 0- @ .> . - 0, 4+ # \$ 8

#+ - 3D ' " A ? .) \$(' #

86 " 6 6 - > - '-1 (' 2 0- E + > 0, '* >

FA9 '.C & A . 0+ 4 &@ . = 4> 8 4+ - &&4 &' '

7 23/4-5 6 "#) * +,- . /0 !"# 1) (% &'
 7< ! ; 5 + 79 : / 78
 <) >)? / - > !"#) = 5
 7< 9 : / / 9 5 * <
 ?/) > * ?\$ \$!"# 1) \$. *
 @
 6) !"# A6 +,0 <"# 9 7 \$ (/ 7 5
 @ + C6 B 0 #-
 7 * ' 4 . ?+ ? : D2 4 .
74 ; G F E
 ? . 3/- ? ! / 9 !6 ?\$ H '\$ -
 @?
 @1 ? # J 1 ? 6 ?\$; I 6 ?\$ '\$
 +) \$ # / 0 \$ / 0 +
 @4 ; G ' 5
7 5 G F K
 3 / 0 3" \$ # > + 4- (, '\$ -
 +H + < .)%/ C\$!/ 3% !"# 1 </ !+ 4. ? .
 @ 5 G '
7 5 5 G F L
) >"# 1 -! ' > ; ? . % . ((# . -
 @ 55 G ' 5)%(> ; M !/ ,

7 G F N

' 6 > / . ? \$! = D2 G,+
4.)? . ? " % / 6 # > ? + !/)% / 6)? 2
@ G ' +H +

7 D2

@ . ' #, . / \$? ? \$ 0
@!++ !/ . / G D2 ? \$ > 0
@%/ C \$!/ ? 2 4. A/, 4. ! 0
@ / 0 ? \$ D2 4. 0
@ C (! 0
@B 0 % 3 % / > 0
' # ? = ? \$. ! 6 ? ((# 0
@! /
? 6 ? \$ ' \$ > 8- 4-W 8 0
@%/ 6
@ ((# .. 1, 8 0
@ > + 4. ! 0
@ ! * P G# 4. ! / 0 3 0
@ ! . #H & !+, ! \$ 4. ! 0

7 60 ' 1

. ! G % G 0 + ' / Q \$) !"# - !' D2 4.
7)
@? . (- !/ / 6 ? : A 4. / 0
@ % H I 0

@ / !/ ? 3 G A /, 4 . ' % 0
 4 . !) > ; A / + , > > ; % 0 C (0
 @ !
 ! / - A !/ ! . ! G + !+, ? 60 =
 @%/ > ; C \$?5 !++ / -
7 C R
 7 ;+ 5 + 9 , \$ A P Q \$ * ? #
 @ (% &' = 3 ? : 0
 @ (% &' \$?. D 0

:(2 - 13) :

4 34	1	
34 !	!	"
3# 43		\$ %
3# 43		
&	&	'
1##	(3)

. " ' * :

*0 12 \$ % " * + , - . / *
6 3 4 * 56 *

. 7 / 8 9/ :(2 - 14) :

		7 / 8
3:	:	3 ; 1
3:	:	< ; 3
1!	4	1# ; <
4	1	1#
1##	(3)

. " ' * :

* = > > :

. 7 * @ 05 > A B 3 :(2 - 15) :

<	13	56
3#		56
:	(	2C "
4	1	56 D
1##	(3)

. " ' * :

E 7 * @ 05 > 5 F 0\$0A'

A' - 05 56 F 0A' 5 56 0I F 0A' @ 05 > 5 4 H * @ 04 G
 . M) - " L ' - 1 J/K * ' F 0

E 5 7 * @ 05 > * 3 6 2

* 0 3 - 8 > "> . / * N1 ' ? I * G 2 * \$0 4 G 4
 M 0 = L * P 4 > 1/C @ Q > > G > A' 3 R N1 6 G A'
 . 7 @ 0 * G

E 56 J > 03 - G * / 5 2 : (2 - 16) :

		=
1##	(3	5
#	#	S
1##	(3)

. " ' * :

03 0- G * / T * > 7 K * ' * 7 * 0 , - . / *
 . 7 12 A' 5 * P . / * , - 12 56 J >

E 56 0 * G A' * P K 5 2 : (2 - 17) :

		=
44	1#	
4	11	G0
:	(	S
1##	(3)

. " ' * :

. 56 0 * G A' * P K 5 G0U 0 , - . / *

E @ C 5 > I A' 7 8 S \$0 : (2 - 18) :

		=
< 1		* /=
4#	1V	G= G
< 1(	<	K W
<	(	/ * J?
(<	1#	R
1##	4#)

. " ' * :

O%0 *0 ,O- 70 12 A' X * %0 / * * * N 2 *0 , - . / *
G= G 2 @ C 5 > I A' 7 8 U S

E @ C 5 > ' @ ' G= G 5 2 : (2 - 19) :

		=
<V <(	13	5
34 4	1	S
3: 13	:	G0
1##	(3)

. " ' * :

56 @ C 5 > ' @ * 56 G G *0* * 4 D *0 , - . / *
G0* N1 *0 00 * G

E G= . G * @ 05 > I *0 > : (2 - 20) :

		=
3 :1	1	5
(V #!	V	S
1##	(3)

. " ' * :

G= . G * @ 05 > I *0* * * 8 *0 . / *
. F R * G

E * @ 0 * G " - 0 * 4 ! " : (2 - 21) :

		=
3 : 1	1	
#	#	D
(V #!	V	G
1##	(3)

. " ' * :

R * G 56 0 * G " - 0 * 4 * * 4 D0 * 0 . / *
. F

E 4 * 3 6 2

. , > G Y = 8 Z 8 * G 0 * @ C * G 2 * % G

E ? * 4 * 0 > 2 : (2 - 22) :

		=
!	(#	5
#	#	S
13	3	G0
1##	(3)

. " ' * :

* 0 R 2 [* G ? * 4 * 0 * > * 4 D0 * 0 , - . / *
. F G0 ? * 4

E 4 " " / 5 3

* O Z A ' ' G I 7 A A G 4 R 5 B . / * 5 * \$ 0 4 G
S O 3 . 0 / * G 3 / @ J G . / * 5 6 " I 4 G N 1
. 4 G) K \$ 0 G 0 8 * G 4 G N 1

E 4 5 > * ' 7 2 *

* O ' 7 0 2 P U % 8 / 8 6 N \$ 1 4 2 * % G \$ 0 4 G =
. 4 6 \ 16 5 > 27 " = 2 K G J

E 7 * C 4 5 F 0 \$ 0 A '

E 7 * C 4 5 F 0\$0A' : (2 - 23) :

		=
4! 14	13	@ C 5 > I
3 #3	1#	8 S05 / ' 0@ C 5 > I F 0A' 5 7
14 !1	4	R B ' 0 [0 ' > S G 0^8 3 4 = 08 / *0* '] /0 0
1##	()

. " ' * :

* 0 4 0 *0* O> 506 56 = * %0 / * [*0,- . / *
. 8 S05 / ' 0@ C 5 > I F 0A' 5 7

0 [0 ' > S G 0^8 3 4 = 08 / *0* '] /0 0
. * 4 6 0A' 5 U08 04J HK

E N K 3 : (2 - 24) :

		=
V1	14	K N " '*
3:	:	N 4 "
1##	(3)

. " ' * :

. 4 H K U * W* * K *0,- . / *

. @ C 5 > A' * > 4 G 5 U0. '

E 4 ""/ ' K 2 : (2 - 25) :

		=
(V #!	V	5
3 :1	1	S
1##	(3)

. " ' * :

S * 10 * 0 *0 04 ""/ ' * K *1 * *0,- . / *
O * J / * * R * 6 ""/ 5 4 ""/ *0 12 N1 * >

. 4

E 6 K I 3 20 3 2 : (2 - 26) :

		=
<#	3	50
33 33	('
1V VV	1	S
1##	V)

. " ' * :

5060 OH 102 O 506 K I 3 20* * *0,- ./ *
12 * JJ/

E * 9JG R 2 : (2 - 27) :

		=
<#	3	
<#	3	'
#	#	S
1##	V)

. " ' * :

UO0 /C [* G * 9JG R *0* [./ *
' *

I O 10? O 8 J G 6 Z 8 2 : (2 - 28) :

E 4

		=
VV VV	4	
33 33	('
#	#	S
1##	V)

. " ' * :

. 4 I 1? 8 J G 4 Z *0P ? * @ 0*0,- ./ *

8 0 3 2C »G N G > 6 K I 2 : (2 - 29) :

E 6

		=
<#	3	K
<#	3	'
#	#	S
1##	V)

. " ' * :

3 02C »G 56 G > 6 K I *0* [. / *
 . ' 6 8 3 2C »G > 60 /C [*G K 6 8

E G N ' 8 »G 2 8 \12 " : (2 - 30) :

		=
4 !3	11	5
<(1	1(	S
1##	(3)

. " ' * :

O>G * 10 * 056 ' »G 5 * 1 * *0, - . / *
 . 8 - S 4 5 > S 7 *0 *0 12

E 4 12 * ? 6 5 7 A' 4 * 1 : (2 - 31) :

		=
V3 V4		%
3V 3V	4	'
#	#	S
1##	11)

. " ' * :

*0*0' 12 U ? 5 * 1 * 04 * ? * 1 * *0, - . / *
 . 56 ' * \ > \$1 4

E K G N 5 > * U > \$1 4 *0 > 2 : (2 - 32) :

			=
V3 V4			*
3V 3V		4	'
#		#	D
1##		11)

. " ' * :

O 12 K 56 5 > * \ > \$1 4 *0* * 4 D0 *0 , - . / *
. 56 ' 4 56 > 2 R * \ R \$1 4

EU ' JG \$1 4 P G N ' ? 2 : (2 - 33) :

			=
1##		11	5
#		#	'
#		#	S
1##		11)

. " ' * :

O 7 *0 12 G 56 ' \ > \$1 4 *0* * *0 , - . / *
. K 4 5 >

E 4 Z * 6 3 * U N ' " 2 : (2 - 34) :

			=
V3 V4			
3V 3V		4	'
#		#	S
1##		11)

. " ' * :

4 0 Z0 *0 6 3 * \ . * > " *1 * *0 , - . / *
. 4 K F * U > " *1 * 0 K

E K N ' @ C NJ > \$1

OR O H% [P C 1 Z = 8 6 8 / 2] =
 . P K W , 8 = 1 *

E = Z 4 *0 > 2 : (2 - 35) :

		=
V1	14	8
3#		"
#	#	? -
:	(	\$ 0S
1##	(3)

. " ' * :

*0 NO 1 * R0 * G 8 = Z 4 *0 * 4 D0 . / *
 . " 8 F * = . Z 4

E K 0 _ G [?/ ' 4 *0 > 2 : (2 - 36) :

		=
<(1	1(	8
3# 43		"
#	#	? -
1 4#	4	\$ 0S
1##	(3)

. " ' * :

K 0 _ G [?/ ' 4 *0 * > * 4 D0 *0 , - . / *
 * K _ G [?/ ' 4 *0 /C [8

. "

E 4 A > *0 R ' K 0 _ G N R 2 : (2 - 37) :

		=
4 < 4V	<	5
<4 <4	V	S
1##	11)

. " ' * :

* 10 *O 04 > R ' K 0_ G 56 P> 5 *1 * *0,- ./ *
 . K _ G \16 -
 0 OK 0_ G \12 4 0 2 5 7 A' = G : (2 - 38) :
 E J

		=
1##	<	4 9>
#	#	J
#	#	D 9>
#	#	3 B
1##	<)

. " ' * :

U O N1 *0* 4 > R ' K 0_ GA - *1 * *0,- ./ *
 . R* 8 6 8 / 4 5' \$04 9>
 E 4 > *0 ' K 0_ GN R 2 : (2 - 39) :

		=
4#	(	5
V#	3	S
1##	<)

. " ' * :

O 056 4 > ' K 0_ GA - 5 *1 * *0 ./ * , -
 . U ? 56 ' 4 > R* D0*0N1 - *1 *
 E_ G \12 4 0P AT 5 7 A' = G
 . 6 @ KQ , J 5' * 3 /] =

E *' /W 4 H K ' 4 *0 > 2 : (2 - 40) :

		=
4	11	8
44	1#	"
#	#	? -
:	(	S
1##	(3)

. " ' * :

8 O *' /W 4 H K ' *0* * 4 D0 *0 , - . / *
 . K F * *' /W 4 H K ' 4 *0* 6 R0 *0

E *' /W 4 H U 7 Y = 3 - *0 > 2 : (2 - 41) :

		=
3#		8
3<	!	"
<	1	? -
3#		S
1##	(3)

. " ' * :

/W 4 H A " 8 P 7 Y = 3 - *0* D0 . / *
 . 7 Y = 3 - F *' 4 H /W *0 /C [> *'

' % " () *%+ \$!) , %! : # \$%&

] 6 J I G * C 4 " U J 5 . / *

* * > * R * 5 > , - * @ 0 * 0 ` : * / 0 1 2 3 4 ! : . .)
 . G = G

* O 12 56 * @ 0 I F 0 A ' 5 4 H 6 56 7 * @ 0 5 >
 5 > 0 * 7 6) - " ' - 1 J / K * ' . /
 8 > " > . / * N 1 ' ? I * G A * @ 0 5 > * 3 6 56 0
 > G 56 7 * 0 , - 7 @ 0 * G 0 * 6 G A ' * 3 -
 _ O G 56 0 * G 0 * 56 K A ' 56 J > 3 - G * / 6 C N 1 ,
 G = G 5 1 G = G * @ 0 5 > I A ' 7 8 0

102 * G= . G @ C 5 > I *0 U @ C 5 > ' @ ' O G= G * * > N1 * R* 5> . , - * @ 0 .

. ` 8 3 2C A J 8 ' 4 ' *0` : 0 0 1 2 34! :

O YO = O 8 Z 8 * G 2 U 3 6 * @ 0* G " - 0* 4 * O OR*O U "" / 5 1 7 ? 4 , * * R 0 >G G @ C 5 > I B ' * 4 A W 7 * G= > * / O 8 O G O O @ R R 7 *0 G 0* R* 5> S J R 0 3 - O 7 O > G 8 ' O O 4 *0 2 8 3 4 0 4 " 8 . 6 2C

6 O20 O 7 O G= O> 21? 6 "" / 5 4 ' *0` : 0 0 1 2 34! : ` 8 K

* N K 5 S _ G K * J / * 52 4 *' * 7 *0 > 1 AO 3 O6 2 'T 7 G= > 21? 6 "" / 5 4 "" / ' . 6 20 7 G= > 21? 6 "" / 5 4 ' *0 2 , >G *0 56 O > 6 3 * 4 4 ' *0` : 0" 0 1 2 34! : " . ` U 0A ' 56 ' 0 @ 0

N1 56 8 Z 56 0* * G 6 / 3 * 4 A ' 4 56 W* > 56 2 *' /W 4 H K * > U K _ G [?/ . / * O- 56 0A ' * - 56 2 7 3 20 56 20 >G A \$ 7 2 U 0A ' @ 0* 56 > 6 3 * 4 4 ' *0 % 2 56 ' * 7 . U 0A ' 56 ' 0

N (T \$ \& , /& 2, / 4% G FY
 R B &B B
N 2& M %7 /K : K, /& 2, / 3 T 4% G PJ
 R B &B 4 3 B
N) :) 4)) ,)) /) K 4) %) # \$) % 4) - G PF
 R B &B
N (\$ % / V 42, 1 & " 40 8 (\$ G PP
 R B &B D B
N) 4) 3) :)) K)) ,) \ K \$ (+ K 4% BPH
 , O B &B , B
N \ / \$ (; : " V BPQ
 R B &B &B
N (/ 2 M \ : , " - 4% BPI
 R B &B 4 B

====<N 4 3 : * 7 : K& \$ BPS
=====

N & , (+ K 4% BPW
 +R B V ! B - B B
N 4 , 4 3 +4] V@ , (+ K 4% BPX
 +R B V ! B - B B
R B &B N (8K +4 4 4 3 + : / 4% BPY
+4) 3 +) # \$) % () + % , 1 & " 40 8 , BHJ
N /

4 B ([K&B
 4 M L B 4 , 0 [K&B
))))))))))% \$+E)))))))))))@+ ()))))))))))) +B
====<N
=====

R B &B N (/K + 4 4 3 + : / 4% BHF

7 23/4-5 6 "#) * +,- . /0 !"# 1) (% &'
 7< ! ; 5 + 79 : / 78
 <) >)? / - > !"#) = 5
 7< 9 : / / 9 5 * <
 ?/) > * ?\$ \$!"# 1) \$. *
 @
 6) !"# A6 +,0 <"# 9 7 \$ (/ 7 5
 @ + C6 B 0 #-
 7 * ' 4 . ?+ ? : D2 4 .
74 ; G F E
 ? . 3/- ? ! / 9 !6 ?\$ H '\$ -
 @?
 @1 ? # J 1 ? 6 ?\$; I 6 ?\$ '\$
 +) \$ # / 0 \$ / 0 +
 @4 ; G ' 5
7 5 G F K
 3 / 0 3" \$ # > + 4- (, '\$ -
 +H + < .)%/ C\$!/ 3% !"# 1 </ !+ 4. ? .
 @ 5 G '
7 5 5 G F L
) >"# 1 -! ' > ; ? . % . ((# . -
 @ 55 G ' 5)%(> ; M !/ ,

7 G F N

' 6 > / . ? \$! = D2 G,+
4.)? . ? " % / 6 # > ? + !/)% / 6)? 2
@ G ' +H +

7 D2

@ . ' #, . / \$? ? \$ 0
@!++ !/ . / G D2 ? \$ > 0
@%/ C \$!/ ? 2 4. A / , 4. ! 0
@ / 0 ? \$ D2 4. 0
@ C (! 0
@B 0 % 3 % / > 0
' # ? = ? \$. ! 6 ? ((# 0
@! /
? 6 ? \$ ' \$ > 8- 4-W 8 0
@%/ / 6
@ ((# .. 1 , 8 0
@ > + 4. ! 0
@ ! * P G# 4. ! / 0 3 0
@ ! . #H & !+, ! \$ 4. ! 0

7 60 '

. ! G % G 0 + ' / Q \$) !"# - !' D2 4.)
@? . (- !/ / 6 ? : A 4. / 0
@ % H I 0

@ / !/ ? 3 G A /, 4 . ' % 0
 4 . !) > ; A / + , > > ; % 0 C (0
 @ !
 ! / - A !/ ! . ! G + !+, ? 60 =
 @%/ > ; C \$?5 !++ / -
7 C R
 7 ;+ 5 + 9 , \$ A P Q \$ * ? #
 @ (% &' = 3 ? : 0
 @ (% &' \$?. D 0

:

:

2012 - -1

. 2011 " ! ! " -2

. 200* - ') # " \$ % & ' (- #

- " ! \$ % \$ % & ' (- +

. 2011

- 23 1" # " - . / 0 - ,

. 200*

" ! 5 1" & # " 1" -4

. 2010 -

2004 - 1 7 1" # " 7 1 8 -6

. 2010 - ') # " : / 0 -9

. 2006 1" ((" ; & 8 - *

: * %

- 8 ! < ' ! \$= & " (() - + , 7 -1

. 200# @ 2002) 8 - > - / 7 . > 1 8 ! : . >? 1

A ! \$= & " (() + . (% : ' < -2

@ 2006) 8 - - A& C 1 8 ! : - 8 ! < ' B "

. 2009

! \$= 1 (0 & (() ! . (% . / & 3 - #

2010) 8 - > - / 7 . > 1 8 ! : - ! < B " ' \$?

. 2011 @

: 2

E 8 2(" . ' ! 3 4 5 ,% \$ + % 7 D - 1
. 2009 G 1) 8 - > - / 7 . > 1 8 . >? 1 F \$
2010 7 9 +4 1 H 8 (() . \$ 8 - 2

: (! ,

J I \$

K LMNO PQRST . STPRONR .STUQUTM/VWX YZ[X\TX]6789; ; < =78 >788; ?>@78 A?BC:<78] # X^X
UQNMNR] QWRMQ] YPTN] 2006 .

K LMNO PQRST . STPRON [WUTNR] DC 6789; ; < =78 >788; ?>@78 A?BC:<78] QWRMQ] YPTN] 1*** .

K aXPR - YNKTX ONXPW ZTN[N_X XR[XLbPTQ - ZNTPR] :<9>; =?@9; ; < E DC F8G@A; 8; @:; D; 6:7]
PT^PRQ OMNR] YPTN] 1*** .